

Отзыв на автореферат диссертации

Анны Александровны Туранской

**«Структурно-типологические особенности монгольской версии тибетского агиографического сборника XV века «Сто тысяч песнопений» Миларэпы»**

представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук

по специальности 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья (литература азиатского и африканского регионов)»

Представленный автореферат диссертации А.А. Туранской содержит в себе результаты кропотливого исследования выдающегося памятника средневековой монгольской агиографической литературы, а именно монгольского перевода «Гурбума» («Сто тысяч песнопений») тибетского поэта-отшельника Миларэпы, который был составлен на тибетском в 1488 году Цаннён Херукой, а затем переведен на монгольский язык в начале XVII века Ширегету Гуши Цорджи. Несмотря на давний интерес исследователей, как отечественных, так и зарубежных, к данному памятнику, диссертация А.А. Туранской представляет собой первое специальное исследование структурно-типологических особенностей данного исторического источника и уже в связи с этим работа А.А. Туранской имеет безусловную научную значимость. Научная новизна данного исследования, как отмечает и сам автор, заключается в том, что в этой работе впервые дана комплексная характеристика типологических особенностей тибето-монгольской агиографической традиции, а также описан генезис тибетского оригинального текста «Гурбума» и его монгольского перевода. Кроме того, следует отметить и тот немаловажный факт, что в данном диссертационном исследовании впервые введены в научный оборот неизвестные ранее в отечественном монголоведении списки изучаемого памятника, а также иные

монголоязычные тексты, имеющие отношение к биографии Миларэпы и непосредственно «Гурбуму». Следует отметить также и то, что в тексте диссертации А.А. Туранской были проанализированы композиционно-структурное строение и содержание памятника, а также выявлены и описаны национально-культурные особенности монгольской версии «Гурбума».

Хотелось бы отметить, что автор ставит целью своей работы комплексное исследование структуры и типологии монгольской версии прозапоэтического сборника «Гурбум» и, с нашей точки зрения, после прочтения автореферата и текста диссертационного исследования, А.А. Туранской удалось ее достичь. Научные задачи, которые были поставлены автором в рамках данного диссертационного исследования, среди которых в частности следует отметить, например, необходимость «определить место литературного памятника в системе национальной монгольской литературы», также были успешно реализованы А.А. Туранской. Подобного рода успешная реализация поставленных научных задач позволила автору прийти к весьма важным выводам, в частности о том, что монгольская версия «Гурбума» оказала существенное влияние на формирование в монгольской литературе канона буддийской агиографии, а также способствовала появлению оригинальных монгольских сочинений агиографического жанра.

Структура представленной диссертации А.А. Туранской выглядит продуманной и логично связана с поставленными автором научными задачами и целью исследования. Не вызывает сомнений обоснованность и взвешенность авторских выводов по итогам исследования, а список источников и литературы лишний раз свидетельствует о том, что А.А. Туранской проделана большая и качественная работа. В целом, представленное исследование может быть полезно как специалистам по истории средневековой литературы и культуры Монголии, так и широкому кругу читателей, интересующихся данной научной проблематикой. Последнее было указано нами в связи с тем, что работа написана, несмотря на сложность тематики и оригинальность самого источника, с одной стороны

весьма доступна, а с другой стороны – в лучших традициях отечественной школы востоковедения.

Каких бы то ни было существенных замечаний по тексту автореферата у нас не имеется.

Таким образом, исходя из текста автореферата цель и задачи, поставленные перед собой автором, выполнены в полной мере, а сама работа А.А. Туранской образцовый пример квалифицированного научного исследования. С формальной точки зрения, текст автореферата полностью соответствует всем необходимым требованиям, предъявляемым ВАК РФ к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, а ее автор, А.А. Туранская, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.03 – «Литература народов стран зарубежья (литература азиатского и африканского регионов)».

Тимохин Дмитрий Михайлович

к.и.н., старший научный сотрудник ФГБУН ИВ РАН

E-mail: [horezm83@mail.ru](mailto:horezm83@mail.ru)

Федеральное государственное бюджетное учреждение науки Институт востоковедения РАН, 107031, Москва, ул. Рождественка, д. 12

Телефон: (495) 621-18-84, (495) 625-64-61

30 октября 2016 г.



Подпись *Тимохина Д.М.*  
**УДОСТОВЕРЯЮ**  
Зав. канцелярией *З.В. Александров*